

Friedrich Nietzsche, *Obras completas, Volumen II Escritos filológicos*, edición dirigida por Diego Sánchez Meca, traducción, introducciones y notas de Manuel Barrios, Alejandro Martín, Diego Sánchez Meca, Luis E. de Santiago Guervós y Juan Luis Vermal, Madrid, Tecnos, 2013, 1038 pp.

La edición de las *Obras completas* de Nietzsche en su traducción al español, edición dirigida por Diego Sánchez Meca, se continúa en este segundo tomo con todos los escritos filológicos de Nietzsche. Estos escritos quedaron siempre en un lugar intermedio, como obras que no se sabía si habían de interesar a los filólogos (aquellos que descartaron rápidamente el valor académico de Nietzsche luego de *El nacimiento de la tragedia*) o a los filósofos (poco interesados, tal vez, en estas cuestiones, y más atentos a la obra que se inicia con *El nacimiento de la tragedia*, en la que se desmarca en parte de la filología tradicional, y a la obra posterior).

Es interesante destacar, como lo hace Diego Sánchez Meca en su “Introducción al volumen II”, que aun en los trabajos más ortodoxos, Nietzsche descrea del positivismo historicista que pretende reconstruir el pasado en su ser original, y reconoce la proyección de ideales imaginarios sobre la antigüedad. Y esta introducción marca de manera clara cuáles son las transformaciones que se producen en la concepción de la filología por parte del Nietzsche que rompe con Wagner e inicia otra etapa de su pensamiento: abandonada la idea de alcanzar una intuición totalizadora de la antigüedad por medio del mito, comienza a revalorizar el aspecto crítico de la filología como arma de denuncia (p. 40). Y es así que en *Humano demasiado humano* la filología es el arte de la lectura lenta, y este valor mantendrá la disciplina (pensada ahora como un estilo y hábito de pensamiento) en el resto de sus obras. En este sentido, Sánchez Meca destaca que la revalorización de la crítica filológica corre paralela a la idea de que “no hay hechos sino interpretaciones”, idea que signa toda la obra del Nietzsche posterior al *Nacimiento...* De alguna manera, el hombre de ciencia es para Nietzsche una suerte de filólogo que descifra los fenómenos con las claves corporales. El cuerpo enseña que la vida da el sentido a nuestras opciones teóricas.

Este voluminoso libro de más de 1000 páginas da cuenta de la enorme productividad de Nietzsche de 1864 a 1876, es decir, entre los veinte y treinta y dos años. Los textos se hallan agrupados por temáticas: filología, filosofía, literatura, lenguaje y retórica y religión, dando cuenta de la enorme cantidad de lecturas que realizó Nietzsche en estos años, y el modo en que se aplicó al trabajo filológico. Nietzsche adquirió fama como buen filólogo desde su trabajo “Sobre las fuentes de Diógenes Laercio”, en el que muestra lo que Laercio tomó de Diocles, y establece puntos de comparación con Suidas, a quien había dedicado un trabajo anterior.

Con respecto a la filosofía, “Los filósofos preplatónicos” presenta una visión de la filosofía griega desde sus inicios, culminando en el atomismo de Demócrito. Lo interesante de este texto está representado por las comparaciones y conexiones que Nietzsche establece entre estos filósofos preplatónicos y filósofos más actuales: de este modo, Parménides y Zenón son aproximados al neokantismo (especialmente el primero a Afrikan Spir). Anaximandro aparece como el primer pesimista, y es acercado entonces a Schopenhauer, y Demócrito es vinculado con el Kant precrítico.

El grupo de investigadores y traductores nietzscheanos españoles, que están trabajando en esta edición de las *Obras completas* de Nietzsche, están realizando un aporte invaluable a la comunidad hispanoparlante, en la medida en que están brindando traducciones de excelente calidad, realizadas por investigadores y académicos reconocidos internacionalmente como especialistas en la obra nietzscheana. Los estudiantes solían encontrarse con el problema de las diversas traducciones de la obra de Nietzsche, y la poca fiabilidad de muchas de ellas: aquí se les brinda la posibilidad de acceder a la obra completa de Nietzsche en una excelente versión anotada por investigadores nietzscheanos. Esta edición se completará con los vol. III y IV que abarcarán las obras de madurez, y junto con los *Fragmentos Póstumos* en 4 volúmenes, en una edición también dirigida por Sánchez Meca, representan la disponibilidad de casi toda la obra nietzscheana en español (que se completa con las *Cartas*, que están siendo traducidas en ed. Trotta).

Mónica B. Cragnolini

David Lapoujade, *Potencias del tiempo. Versiones de Bergson*, trad. Pablo Ariel Ires, Buenos Aires, Cactus, 2011, 96 pp.

La Editorial Cactus se constituyó en los últimos años como una herramienta de gran utilidad para todos aquellos interesados en la filosofía deleuziana. Desde sus comienzos, se dedica a publicar en formato libro los cursos dados por Deleuze en Vincennes, así como también recientemente los cursos de Gilbert Simondon. Asimismo, ha publicado una buena cantidad de traducciones de clásicos no solo pertenecientes a filósofos, sino también a científicos y artistas, cuya unidad está dada por ser autores citados explícitamente por Deleuze o relacionados íntimamente con sus problemáticas. En 2008, la editorial inició una nueva apuesta al dar comienzo a la *Serie Occursus*, dedicada ya no a la publicación de clásicos, sino de ensayos contemporáneos en estrecha relación temática y afinidad filosófica con los publicados anteriormente. Es en esta colección que se enmarca la reciente traducción de este libro de David Lapoujade, profesor en la Université Paris I